



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
10 January 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Предсессионная рабочая группа  
Сорок восьмая сессия  
17 января – 4 февраля 2011 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи  
с рассмотрением сводного шестого и седьмого  
периодического доклада**

**Бангладеш\* \*\***

---

\* Настоящий документ был представлен позже установленного срока ввиду несвоевременного получения материалов из других источников.

\*\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением  
сводного шестого и седьмого периодического доклада  
(CEDAW/C/BGD/Q/7)**

**Законодательная основа, определение дискриминации, оговорки**

**Ответы на вопросы, затронутые в пункте 1 перечня вопросов**

1. Что касается статьи 2 и пункта 1 с) статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, правительство Бангладеш самым серьезным образом рассматривает вопрос о снятии оговорок к Конвенции.

**Ответы на вопросы, затронутые в пункте 2 перечня вопросов**

2. Как отмечено в пунктах 70 и 71 сводного шестого и седьмого периодического доклада (CEDAW/C/BGD/6-7), определение дискриминации, изложенное в статье 1 Конвенции, надлежащим образом отражено в Конституции Бангладеш. Кроме того, политика, процедуры и законы в этой сфере соответствуют данному положению Конституции.

3. Примеры принятых мер включают:

- наделение женщин возможностью управлять банковскими счетами совместно с мужчинами (с супругом, сыном, братом и т.д.);
- Закон о труде 2006 года предусматривает защиту женщин от дискриминации в вопросах оплаты труда;
- в руководящие принципы аренды сельскохозяйственных земель *хас* (находящиеся в собственности государства) было внесено положение, предусматривающее регистрацию земель на имя мужа и жены на основе равноправного партнерства;
- в руководящие принципы было внесено положение, предусматривающее предоставление приоритета вдовам с правоспособными сыновьями и покинутым женщинам.

**Доступ к правосудию**

**Ответ на вопросы, затронутые в пункте 3 перечня вопросов**

4. Что касается обеспечения женщинам доступа к правосудию не только в случаях насилия, но и по всем другим, охватываемым Конвенцией вопросам, то действующие системы/механизмы включают фонд для оказания правовой помощи на уровне округов, несколько вспомогательных проектов и программ, в частности расширение возможностей полиции, судей, прокуроров и адвокатов; профессиональную подготовку медицинских работников, социальных работников и сотрудников НПО по гендерным аспектам доступа к правосудию.

5. Министерство внутренних дел осуществляет проект реформы полицейской службы, в рамках которого принимаются меры по увеличению численности женщин-полицейских и обеспечению учета гендерного фактора. Кроме того, в рамках проекта:

- проводятся учебные семинары по гендерной тематике;
- разрабатываются руководящие принципы гендерной политики для образцовых полицейских участков;

- создаются центры поддержки жертв под руководством женщин-полицейских;
- формируется сеть женщин-полицейских;
- обеспечивается безопасность, а также благоприятные условия труда для женщин-полицейских;
- Женщины были назначены на ответственные должности в полиции, старшего инспектора полиции и заместителя комиссара. Впервые на службу в вооруженные силы были приняты женщины;
- Министерство по делам женщин и детей (МДЖД) разработало программу охраны правопорядка в общинах с учетом гендерного фактора, в рамках которой особое внимание уделяется обеспечению безопасности женщин.

6. Министерство юстиции, правосудия и по делам парламента готовит юридические заключения относительно законопроектов о правах, достоинстве и развитии женщин, полученных от других министерств. Министерство также дает заключения в процессе разработки любого закона, касающегося угнетения женщин, расширения их прав и их развития.

7. К другим принимаемым мерам относятся:

а) под руководством Министерства по делам женщин и детей действует шесть приютов для женщин в шести округах страны, задача которых заключается в оказании поддержки женщинам-жертвам насилия путем предоставления им убежища, подготовки и юридической помощи. В дополнение к этому семь кризисных центров, действующих в больницах при медицинских колледжах в различных областях страны, оказывают услуги жертвам насилия в отношении женщин (НОЖ) (женщинам и детям);

б) в рамках осуществляемой МДЖД Многосекторальной программы по проблеме НОЖ (МСП-НОЖ) проводятся информационно-пропагандистские кампании по различным аспектам доступа к правосудию, включая введение в действие институциональных механизмов отправления правосудия и повышение уровня осведомленности среди женщин на низовом уровне посредством организации дворовых собраний, в ходе которых разъясняются их законные права в отношении брака, развода, содержания, конституционных прав, предотвращения детских браков, приданого, насилия в семье и т.д. Кроме того, принимаются дополнительные меры по укреплению деятельности судов, активизации работы Национальной комиссии по правам человека, совершенствованию процессов разработки законов, внесения в них поправок и их применения, обеспечению доступности, эффективности и законности альтернативных способов разрешения споров с соблюдением принципов надлежащего процесса, равенства и недискриминации.

#### **Актуализация гендерной проблематики**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 4 перечня вопросов**

8. Преимущества составления бюджета с учетом гендерного фактора включают:

- а) поощрение гендерного равенства и справедливости;
- б) более эффективное сокращение масштабов нищеты;
- с) более эффективный мониторинг достижения политических целей;

- d) поощрение благого управления; и
- e) обеспечение подотчетности и транспарентности.

9. Результаты составления бюджета с учетом гендерного фактора в четырех важных министерствах, выраженные в процентной доле бюджетных ассигнований на обеспечение интересов женщин, показаны ниже (отчет о выполнении бюджета с учетом гендерного фактора за 2010/11 год, Финансовое управление, Министерство финансов). Приводятся процентные показатели для трех типов бюджетных ассигнований для каждого соответствующего министерства – десять наиболее важных проектов, годовая программа развития (ГПР) и общая сумма бюджетных средств, получаемых этим министерством.

Таблица 1

<i>Министерство/управление</i>	<i>Общая сумма ассигнований на десять наиболее важных проектов (%)</i>		<i>Общий бюджет министерства (%)</i>
	<i>Общий бюджет ГПР (%)</i>	<i>Общий бюджет ГПР (%)</i>	
1. Образования	56,95	50,76	23,29
2. Здравоохранения и благосостояния семьи	58,88	54,11	32,33
3. Социального обеспечения	50,83	50,05	19,91
4. По оказанию помощи пострадавшим в результате стихийных бедствий	45,53	45,83	77,83

10. Как видно из таблицы 1, правительство выделяет значительные финансовые средства в интересах женщин и девочек для всех четырех министерств.

11. В таблице 2 продемонстрированы результаты составления бюджета с учетом гендерного фактора в следующих шести министерствах и управлениях, выраженные в процентной доле бюджетных ассигнований в 2010/11 финансовый год в интересах женщин.

Таблица 2

<i>Министерство/управление</i>	<i>Общая сумма ассигнований на десять наиболее важных проектов (%)</i>		<i>Общий бюджет министерства (%)</i>
	<i>Общий бюджет ГПР (%)</i>	<i>Общий бюджет ГПР (%)</i>	
1. Сельского хозяйства	50,26	29,35	26,53
2. Окружающей среды и лесного хозяйства	55,00	58,39	44,22
3. Рыболовства и животноводства	66,55	57,47	32,61
4. Земельных ресурсов	28,52	29,02	18,40
5. Отдел по развитию сельских районов и кооперативов	84,40	84,56	62,28
6. Водных ресурсов	62,93	53,39	39,16

12. Так же, как и в случае с первыми четырьмя министерствами, можно сделать вывод о том, что упомянутым шести министерствам из государственного бюджета выделяются существенные суммы в интересах женщин и девочек.

13. В Бюджетный циркуляр, ежегодно направляемый Министерством финансов в соответствующие министерства, был включен раздел 3, содержащий 14 критериев решения гендерных вопросов. До 2010/11 финансового года в общей сложности 33 министерства использовали Среднесрочный прогноз бюджета

та (ССПБ), все оставшиеся министерства и управления, как ожидается, начнут использовать схему составления бюджета с учетом гендерного фактора к следующему 2011/12 финансовому году.

### **Насилие в отношении женщин**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 5 перечня вопросов**

14. К мерам, принимаемым в целях обеспечения эффективного осуществления действующего национального законодательства, относятся:

a) единые кризисные центры (ЕКС), действующие в шести больницах при медицинских колледжах, в которых жертвам насилия предоставляют различные услуги (медицинское обслуживание, юридическую помощь, консультации, анализ ДНК и справочную информацию);

b) создание лаборатории ДНК-профилирования при медицинском колледже в Дакке и пяти региональных лабораторий по проведению анализа ДНК в больницах при медицинских колледжах;

c) создание Национального травматологического консультационного центра в Дакке для оказания жертвам НОЖ необходимой помощи;

d) под эгидой МДЖД было создано шесть секций по предотвращению насилия в отношении женщин, занимающихся оказанием юридической помощи угнетенным, ущемленным в правах женщинам, а также женщинам – жертвам жестокого обращения и насилия;

e) МДЖД учредило шесть региональных центров поддержки женщин, которые обеспечивают бездомных, отчаявшихся женщин, находящихся в бедственном положении и угнетенных женщин с маленькими детьми кровом, питанием, медицинским обслуживанием, одеждой, услугами по реабилитации и т.д. Во время пребывания в центре женщины проходят обучение в различных профессиональных сферах, а детям предоставляется возможность получения начального образования;

f) Секция по предотвращению насилия в отношении женщин в Дакке, созданная Джатио Мохила Сангста (ДМС);

g) программы повышения уровня осведомленности, реализуемые в рамках различных проектов государственных министерств;

h) консультативные совещания по вопросам сексуальных домогательств в образовательных учреждениях;

i) популяризация демонстраций и других акций протеста против "приставания к женщинам";

j) Высокий суд в своем знаковом постановлении, вынесенном в мае 2009 года, перечислил действия и поведение, которые могут быть признаны сексуальным домогательством, к ним относятся:

- нежелательное поведение, носящее сексуальную направленность;
- попытка вступить в нежелательные физические отношения;
- устные замечания/комментарии с сексуальным подтекстом;

k) по инициативе Министерства внутренних дел Закон о мобильных судах 2009 года был изменен в ноябре 2010 года (посредством введения в действие статьи 509 Уголовного кодекса 1860 года) в целях установления наказания

для лиц, осуществляющих домогательства, в виде лишения свободы сроком до одного года и/или штрафа;

л) Центральная секция по предотвращению насилия в отношении женщин и детей при МДЖД обеспечивает координацию деятельности по предотвращению насилия в отношении женщин и детей и осуществляет мониторинг за реализацией соответствующих программ;

м) окружные комитеты по предотвращению насилия в отношении женщин;

н) при Министерстве внутренних дел действует Национальная секция по мониторингу и координации с участием правительственных организаций (ПО) и НПО. Такие же комитеты действуют и на уровне округов;

о) Национальная оперативная группа по борьбе с преступлениями, связанными с использованием кислоты, и Целевая группа по правовой реформе, сформированные Министерством законодательства, юстиции и по делам парламента;

р) Межведомственный координационный комитет по предотвращению репрессий в отношении женщин и детей, возглавляемый Государственным министром по делам женщин и детей (МДЖД).

15. Сегодня благодаря информационно-просветительским мероприятиям, проводимым ПО и НПО, женщины гораздо лучше осведомлены о положениях различных законов и о том, куда они могут обратиться в случае нарушения. На низовом уровне, на уровне округов и упазил (подокругов) сотрудники по делам женщин организуют и проводят различные мероприятия (общинные и дворовые собрания), с тем чтобы информировать женщин об их законных правах в отношении выплаты приданого и других видов насилия. Департамент по делам женщин (ДДЖ) занимается реализацией проекта "Поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин" (при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) в восьми округах: Кокс-Базар, Бхола, Комилла, Гопалганж, Куринграм, Мименсингх, Ноахали, Рангпур) в целях мобилизации общин к прекращению гендерного насилия (ГН) и изменению поведенческих стереотипов членов общин мужского пола и родственников со стороны супруга в отношении ГН.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 6 перечня вопросов**

16. Закон о насилии в семье (предупреждение и защита) 2010 года был принят парламентом в октябре 2010 года и вступил в силу 30 декабря 2010 года после официального опубликования правительством.

17. Основные положения включают такие вопросы, как борьба со всеми видами насилия в семье, взаимосвязь норм уголовного и гражданского законодательства, временные и постоянные судебные приказы о защите, условия подачи заявления в полицию или в суд, наказание виновных в актах насилия путем лишения свободы, наложения штрафа или общественных работ, ограничение сроков рассмотрения дел и выплата компенсации.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 7 перечня вопросов**

18. МДЖД самым тщательным образом изучает директивы Высокого суда и законопроекты, представленные Комиссией по судебным делам, и в настоящее время приступает к проведению консультаций с заинтересованными участниками по разработке закона о предотвращении сексуальных домогательств. Тем

временем в процессе консультаций на межведомственном уровне было разработано специальное положение, определяющее сексуальные домогательства и конкретизирующее виды наказаний, которые следует включить в Закон о пресечении репрессий в отношении женщин и детей.

19. Меры в этой области включают:

а) инициативы, реализуемые Министерством образования по оказанию надлежащих консультативных услуг в школах;

б) образовательные учреждения и работодатели будут поддерживать регулярные контакты и эффективное взаимодействие с административными органами власти в целях обеспечения осведомленности сотрудников правоохранительных органов;

в) подготовку и публикацию брошюр, содержащих эти руководящие принципы и положения Конституции и законов о гендерном равенстве и преступлениях сексуального характера;

г) обеспечение осведомленности об основных правах, гарантированных Конституцией.

20. В соответствии с директивами Высокого суда различные инициативы реализуются в государственном и негосударственном секторах. В министерствах, подразделениях и департаментах были сформированы специальные комитеты по предотвращению сексуальных домогательств и борьбе с ними.

### **Стереотипы и вредная традиционная практика**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 8 перечня вопросов**

21. В Бангладеш, где большинство граждан исповедуют ислам, полигамия запрещена законом. Согласно статье 6 Декрета об исламском семейном праве 1961 года (VIII 1961 года), мужчина не может заключить следующий брак без согласия своей первой жены.

22. В соответствии с Законом о запрещении браков несовершеннолетних 1929 года (Закон XIX 1929 года) заключение брака между несовершеннолетними лицами запрещено.

23. Меры, принятые с целью изменения и искоренения этих традиций, включают:

- проведение ПО и НПО (например, Центром всеобщего обучения науке (ЦВОН)) различных информационно-просветительских мероприятий;
- меры по недопущению отсева девочек из школ;
- клубы для девочек-подростков, в которых обсуждаются такие темы, как детские браки, "приставание к женщинам", приданое, права детей, источники дохода, готовность к стихийным бедствиям и т.д. Дети, пострадавшие от насилия, связанного с использованием кислоты, получают психосоциальную и консультативную помощь;
- внесение изменений в Закон о запрещении браков несовершеннолетних;
- инициативы по пересмотру национальной политики в интересах детей 2010 года (проект).

**Ответы на вопросы, затронутые в пункте 9 перечня вопросов**

24. Как и все реализуемые правительством проекты в области развития, программы с участием мужчин, направленные на изменение их стереотипных подходов и норм поведения, изучаются на уровне агентств и министерств в ходе регулярных ежемесячных совещаний.

25. Принятые меры включают:

- различные разъяснительные программы, осуществляемые ПО (такими, как Департамент информации для прессы) и НПО (например, ЦВОН);
- рабочие совещания на национальном уровне, организованные в рамках реализуемого при поддержке ЮНФПА проекта по изменению традиционного поведения мужчин;
- приставание к женщинам было признано караемым деянием по решению мобильных судов.

**Торговля людьми и сексуальная эксплуатация проституции****Ответы на вопросы, затронутые в пункте 10 перечня вопросов**

26. Заседания межминистерского/межведомственного комитета и национального координационного комитета ПО-НПО по борьбе с торговлей людьми проводятся относительно регулярно. Обсуждается информация, собираемая секцией мониторинга в области борьбы с торговлей людьми, а НПО отчитываются о своей деятельности. Комитеты также обсуждают громкие дела и политические вопросы. ПО и НПО конструктивно сотрудничают друг с другом, о чем свидетельствует представляемая НПО информация о деликатных делах и о принимаемых правительством мерах. Правительство также обращается в случаях необходимости за помощью к НПО (источник: Международная организация по миграции (МОМ)).

**Ответы на вопросы, затронутые в пункте 11 перечня вопросов**

27. МОМ не располагает информацией о "проекте руководства по борьбе с торговлей людьми для зарубежных представительств Бангладеш", и на вебсайтах Министерства иностранных дел (МИД) и Министерства внутренних дел (МВД) также ничего об этом не сказано.

28. По информации МОМ, отдельного механизма, осуществляющего координацию деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международной организации по миграции (МОМ) и посольства Соединенных Штатов Америки, не существует. Они входят в действующий национальный координационный комитет ПО-НПО.

**Образование****Ответы на вопросы, затронутые в пункте 12 перечня вопросов**

29. Политика в области образования на 2010 год включает стратегии по расширению возможностей женщин в плане получения высшего образования посредством:

- увеличения числа образовательных учреждений и принятия эффективных мер по повышению уровня осведомленности мужчин и женщин;



- выплаты специальных стипендий и банковских кредитов под низкие проценты для малоимущих и способных учащихся женщин;
- обеспечения участия женщин в дискуссиях на политическом уровне и в процессе принятия решений по вопросам, связанным с доступом женщин к высшему образованию;
- подготовки учителей по конкретным предметам в соответствии с пересмотренными программой обучения и учебными пособиями.

30. Проблема, связанная с высокими показателями отсева женщин из образовательных учреждений, решается через введение стипендий в старших классах средней школы для 30% учащихся женского пола. К настоящему времени 338 000 учащихся из числа женщин получают стипендии. Учащиеся женщины освобождаются от платы за обучение вплоть до десятого класса.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 13 перечня вопросов**

31. Политика в области образования на 2010 год была недавно утверждена парламентом. Она включает такие стратегии по повышению эффективности образования для женщин, как:

- надлежащий пересмотр программы начального образования, с тем чтобы в ней был отражен позитивный и прогрессивный образ женщины и принцип равноправия. Позитивные аспекты равных прав будут включены в программу обучения, с тем чтобы изменить отношение общества к женщинам;
- включение в программу обучения начальной и средней школы биографий великих женщин и большего числа литературных произведений, написанных женщинами.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 14 перечня вопросов**

32. Политика в области образования на 2010 год включает стратегии по повышению эффективности образования женщин посредством:

- придания особого значения неполному, профессиональному, неформальному, техническому обучению для девочек;
- поощрение приема девочек в учебные заведения по научно-техническим специальностям (инженеры, врачи, юристы, предприниматели и т.д.);
- увеличение числа женских политехнических институтов и расширенный прием в технические институты на уровне упазил (подокругов).

33. Меры, принятые с целью сокращения гендерного разрыва в сфере высшего образования, включают создание международного Азиатского университета для женщин в Читтагонге.

#### **Занятость**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 15 перечня вопросов**

34. Согласно статье 332 Закона Бангладеш о труде (2006 год), запрещены домогательства со стороны сотрудника к сотруднице-женщине, выражающиеся в недостойном или неуважительном поведении или в других проявлениях, противоречащих ее чести и достоинству.

**Ответы на вопросы, затронутые в пункте 16 перечня вопросов**

35. В соответствии со статьей 46 Закона Бангладеш о труде (2006 год) женщины, работающие в частном секторе, также имеют право на 16-недельный отпуск по беременности и родам. Недавно (18 декабря 2010 года) правительство объявило о том, что с января 2011 года работающим женщинам будет предоставляться шестимесячный оплачиваемый отпуск по беременности и родам. По меньшей мере 12,1 млн. работающих женщин будут наделены правом на такой отпуск.

**Ответы на вопросы, затронутые в пункте 17 перечня вопросов**

36. В соответствии с разделом 7.00 (L) Национальной политики в сфере занятости и Законом Бангладеш о труде нет никаких оснований для дискриминационных различий в отношении заработной платы между мужчинами и женщинами.

**Здравоохранение****Ответы на вопросы, затронутые в пункте 18 перечня вопросов**

37. "Бангладеш шишу акэдеми" разрабатывает и осуществляет всеобъемлющие программы по вопросам охраны здоровья девочек посредством повышения уровня осведомленности, публикации книг, создания фильмов и организации дискуссий и конкурсов.

38. Правительство разработало "Стратегию охраны репродуктивного здоровья подростков (РЗП)" с участием соответствующих министерств, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, национальных и международных НПО и групп гражданского общества. На основе стратегии охраны РЗП разрабатывается национальный план действий.

39. Министерство труда и занятости занимается реализацией двух проектов в области развития – "Поощрение охраны репродуктивного здоровья, гендерного равенства и расширения прав женщин в секторе производства одежды" и "Поощрение охраны репродуктивного здоровья, репродуктивных прав, гендерного равенства и профилактики ВИЧ/СПИДа" в общинах, работающих на чайных плантациях.

40. К другим реализуемым инициативам/программам, направленным на улучшение состояния здоровья девочек-подростков, относятся:

- оказание услуг подросткам и молодежи в центрах охраны здоровья матери и ребенка (ЦОЗМР) и в центрах охраны здоровья и благосостояния семьи (ЦОЗБС);
- включение в рацион питания железа и фолиевой кислоты в целях борьбы с анемией и улучшения питания;
- проведение информационно-просветительских кампаний по предотвращению ранних браков;
- распространение противозачаточных средств, как средство борьбы с ранней беременностью;
- медицинские учреждения с благоприятными для женщин условиями и отдельными зонами для ожидания, стойками регистрации, туалетами и консультативными услугами;

- для развития возможностей медицинских работников организация специализированных курсов профессиональной подготовки по оказанию услуг молодежи;
- принятие мер по восстановлению существующих местных клиник в сельских районах и включение в число их приоритетных задач оказание услуг подросткам.

41. В Национальном обследовании в области образования (после начального уровня) – Статистический отчет Управления по информации и статистике в сфере образования (BANBEIS) Министерства образования за 2008 год – отмечено, что в образовательных учреждениях имеются отдельные женские туалеты, как показано в таблице 3.

**Таблица 3**

<i>Вид учебного заведения</i>	<i>Количество учреждений</i>	<i>Количество женских туалетов</i>
Средние школы	18 756	39 639
Колледжи	3 254	3 148
Медресе	9 316	9 023

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 19 перечня вопросов**

42. Согласно планам правительства, на 6 000 граждан должно приходиться по одной местной клинике, и в общей сложности 18 000 таких клиник будет открыто в городских и сельских районах в дополнение к уже действующим более 10 000 местным клиник. Услуги предоставляются местными клиниками бесплатно, а сами клиники легко доступны благодаря хорошо развернутой сети дорог между ними. Хотя местные клиники являются государственными, управление ими осуществляет местный комитет, именуемый общинной группой (ОГ), включающей в свой состав 9–13 членов (из которых как минимум четверо должны быть женщинами). ОГ возглавляет председатель и два его заместителя, при этом один из них должен быть женщиной.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 20 перечня вопросов**

43. Показатели материнской смертности (ПМС) уменьшились с 3,51% на 1 000 живорождений в 2007 году до 3,48% в 2008 году. ПМС в сельских районах (3,93%) почти на 40% выше, чем в городских (2,42%).

#### **Экономическая и социальная жизнь**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 21 перечня вопросов**

44. Различные общественные, неправительственные и частные организации осуществляют проекты и программы, оказывающие поддержку малым и средним предприятиям (МСП) путем предоставления им финансовой и технической помощи. Несколько примеров упоминаются ниже.

45. Фонд МСП осуществляет программу оптового кредитования в целях обеспечения женщинам-предпринимателям доступа к получению кредитов под низкий процент (9% на основе снижения баланса) от коммерческого банка (схема трастового банка Гунабати), а также от небанковского финансового учреждения (MIDAS). Размеры кредитов варьируют от 50 000 така до 750 000.

Аналогичная схема осуществляется Банком Бангладеш с десятипроцентной ставкой и размерами кредита от 50 000 до 5 млн. така.

46. Организация "Грамин-бэнк" в 2007 году предоставила кредиты 272 308 женщинам со средним объемом 22 842 така.

47. Джатио Мохила Сангетха (ДМС) при МДЖД осуществляет программу микрокредитования с оборотным кредитным фондом в объеме 12 млн. така, полученным в качестве государственного гранта. Основная цель этой программы состоит в том, чтобы дать малоимущим женщинам в сельских и городских районах (включая представительниц этнических и других меньшинств) возможность самостоятельно зарабатывать себе на жизнь. Программа охватывает все 64 округа, а размеры кредитов варьируют от 5 000 до 20 000 така. К настоящему времени 4 897 женщин (4 375 в сельских районах и 522 в городах) получили кредиты на общую сумму 25,42 млн. така.

48. ДМС также реализует другую программу микрокредитования с оборотным кредитным фондом в размере 135 млн. така, полученных в качестве государственного гранта. Главная цель этой программы – поддержать предпринимательскую деятельность малоимущих и находящихся в бедственном положении женщин. Программа охватывает 58 округов, а размеры кредитов варьируются от 5 000 до 15 000 така. К настоящему времени 26 003 женщины получили кредиты на общую сумму 268,1 млн. така.

49. В рамках другой кредитной программы МДЖД предлагаются кредиты под низкий процент (5%) в размере до 15 000 така на два года. Бенефициарами этой программы являются неимущие женщины, проживающие в сельской местности, и к марту 2010 года кредит в рамках этой программы получили в общей сложности 71 042 женщины. Эта программа осуществляется во всех 64 округах; кроме того, ее бенефициары получают информацию по таким вопросам, как использование туалетов, запись детей в школу, регистрация рождения, первичное медицинское обслуживание, вакцинация, использование безопасной воды, приданое и предотвращение детских браков.

50. Фонд МСП оказывает поддержку профессиональному обучению женщин-предпринимателей посредством привлечения кадров из нескольких бизнес-организаций, таких как Национальная ассоциация малых и кустарных предприятий Бангладеш (NASCIB), Женская торгово-промышленная палата Бангладеш (BWCCI), Женская торгово-промышленная палата Читтагонга (CWCCI), Ассоциация женщин-предпринимателей (WEAB) и т.д. Охвачены различные сферы деятельности, включая пошив одежды, косметические салоны и косметологию, переработку сельскохозяйственной продукции, кожевенное производство, управление предприятиями и т.д.

51. Департамент по делам женщин (ДДЖ), действующий при МДЖД, руководит работой Национальной академии по обучению и развитию женщин, в которой прошли профессиональное обучение 173 должностных лица и сотрудников. Кроме того, 178 женщин прошли профессиональную подготовку по различным специальностям. ДДЖ также руководит шестью учебными центрами по всей стране, в которых проводится обучение по различным специальностям, включая сельское хозяйство и рукоделие. В учебном центре по информатике при ДДЖ в 2009/10 финансовом году 78 женщин прошли обучение в области использования компьютера, графического дизайна и статистических баз данных.

52. Учебные центры, расположенные во всех 64 округах и в 136 упазилах, проводят обучение портняжному делу женщин, самостоятельно зарабатывающих себе на жизнь, которые получают также суточное пособие.
53. ДМС предоставляет профессиональное обучение 27 600 малоимущим, безработным и находящимся в бедственном положении женщинам в своих 46 учебных центрах, где ведется обучение по таким направлениям деятельности, как шитье и вышивание, изготовление батика с помощью штампов и трафаретная печать, изготовление вышитых покрывал, разведение домашней птицы, переработка и консервирование продуктов питания, производство изделий из кожи, изготовление мыла и свечей, переплет и упаковка книг, ремонт мобильных телефонов и т.д. ДМС также обеспечивает обучение навыкам работы на компьютере и в области информационно-коммуникационных технологий в целях образования безработных женщин. Такое обучение осуществляется в учебных центрах в 30 округах, где подготовку прошли 1 200 женщин.
54. Министерство труда и занятости сформировало в городах различных округов пять Центров технического обучения (ЦТО), предназначенных исключительно для женщин, куда ежегодно на учебу зачисляется 5 000 женщин. Кроме того, в окружном ЦТО Шейх Фаджилутен Неса Муджиб ежегодно обучается 2 000 женщин.
55. Институт подготовки предпринимателей для малых и кустарных предприятий (SCITI) под управлением Объединения малых и кустарных предприятий Бангладеш (ОМКПБ) Министерства промышленности организовал курсы обучения для 6 151 женщины-предпринимателя по развитию управленческих навыков.
56. ОМКПБ осуществляет проект "Программа для женщин-предпринимателей", в рамках которого подготовку прошли 104 000 женщин в 50 центрах по всей стране.
57. В проектном центре ОМКПБ профессиональную подготовку прошли 22 459 женщин, из которых 48% теперь занимаются предпринимательской деятельностью.
58. Бангладешский центр производственно-технической помощи (БЦПТП) Министерства промышленности занимается реализацией проекта по обучению 4 000 малоимущих и находящихся в неблагоприятном положении женщин.
59. Совет по вопросам компьютеризации Бангладеш при Министерстве науки и ИКТ регулярно проводит подготовительные курсы для женщин, и к настоящему времени подготовку на них прошли 360 женщин.
60. Управление животноводческим хозяйством (УЖХ) в Министерстве рыболовства и животноводства планирует организовать обучение для 156 224 женщин-фермеров по вопросам животноводства (коровы, буйволы, козы, овцы) в 2011–2012 годах. УЖХ также готово в этот же период провести обучение для 17 721 женщины, занимающейся разведением домашней птицы.
61. Бангладешский совет по шелководству и Институт по исследованиям и профессиональному обучению в области шелководства при Министерстве текстильного и джутового производства обеспечивают профессиональное обучение для женщин.
62. Национальный совет Бангладеш по социальной защите при Министерстве социального обеспечения организует профессиональное обучение для доб-

ровольных организаций, в рамках которого в период с 2005 по 2009 год подготовку прошли 146 женщин.

63. Фонд МСП организовал профессиональное обучение в Читтагонгском горном регионе (Рангамати и Хаграчари) для женщин из числа коренных народов по вопросам развития предпринимательства и управления предприятиями.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 22 перечня вопросов**

64. Успех отдельных программ, в частности выплаты пособий вдовам, пожилым людям, инвалидам, а также пособий по беременности, родам и грудному вскармливанию, можно оценить следующим образом.

65. Пособия для вдов – в рамках этой программы малоимущим и овдовевшим женщинам, живущим в пурашавах (муниципалитетах) и в союзах, оказывается финансовая помощь в размере 300 така в месяц. В течение 2009/10 финансового года в общей сложности 920 000 женщин были охвачены этой программой, при этом на ее реализацию было выделено 3,312 млн. така.

66. Программа выплаты пособий пожилым лицам была развернута в 2003/04 году, и в ее рамках помощь предоставляется более 2 млн. человек в возрасте старше 65 лет, половину которых составляют женщины. Большая часть пособия тратится на продукты питания и медицинские услуги. Некоторые бенефициары программы обзавелись домашней птицей и скотом с целью получения дохода.

67. Пособия нуждающимся лицам с ограниченными возможностями выплачиваются 200 000 лиц в размере 220 така в месяц.

68. Согласно проекту Национальной политики в области труда на 2010 год, правительство будет уделять особое внимание социальному обеспечению лиц, находящихся в бедственном положении, инвалидов, пожилых работающих женщин.

69. Программа выплаты пособий по беременности и родам была начата МДЖД в 2007 году с целью сокращения уровня смертности среди малоимущих матерей и детей и поощрения грудного вскармливания. Финансовая поддержка предоставляется в течение двух лет, и в 2007/08 финансовом году 45 000 неимущих беременных женщин получали пособие в размере 350 така в месяц. В течение 2010/11 финансового года число бенефициаров будет дополнительно увеличено до 88 000.

70. Программа выплаты пособий матерям, практикующим грудное вскармливание, была инициирована ДДЖ и предусматривает выплату 350 така в месяц для улучшения состояния здоровья кормящих матерей и их детей. Бенефициарами этой программы являются женщины Дакки, занимающиеся пошивом одежды.

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 23 перечня вопросов**

71. МДЖД прилагает особые усилия к тому, чтобы обеспечить доступ женщин к рынку на низовом уровне.

## **Равенство перед законом и в гражданских делах**

### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 24 перечня вопросов**

72. Кабинет утвердил Закон о гражданстве (с внесенными поправками) 2009 года, содержащий положение о том, что гражданство должно предоставляться детям любой бангладешской женщины, состоящей в браке с иностранцем. В соответствии с измененным законом дети гражданки Бангладеш, состоящей в браке с иностранцем, имеют право на получение гражданства Бангладеш. В соответствии со статьей 5 Закона о гражданстве 1951 года на гражданство Бангладеш могли претендовать только дети гражданина Бангладеш, состоящего в браке с женщиной — гражданкой иностранного государства, и это положение было изменено кабинетом на прошедшем 11 февраля 2009 года заседании.

73. Вопрос о передаче гражданства Бангладеш женщиной своему мужу-иностранцу по-прежнему находится в процессе рассмотрения.

### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 26 перечня вопросов**

74. Согласно действующему законодательству, женщины вправе самостоятельно распоряжаться своим имуществом, принадлежащим им на правах собственности или полученным в наследство, без вмешательства или согласия мужчины.

75. Ограничения в отношении распоряжения имуществом одинаковы для мужчин и женщин, когда речь идет о совместно приобретенном, унаследованном или арендованном имуществе.

## **Сельские женщины, престарелые женщины и другие женщины, находящиеся в неблагоприятном положении**

### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 27 перечня вопросов**

76. В соответствии с данными системы регистрации выборочных основных показателей (СРВОП) Статистического управления Бангладеш за 2007 год среднее число инвалидов на 1 000 населения составило 8,63 среди женщин, проживающих в сельской местности, и 6,24 среди городских женщин. Среднее число инвалидов на 1 000 женского населения составило 8,04. С точки зрения возрастного показателя число инвалидов на 1 000 населения стало наибольшим среди лиц в возрасте 60 лет и старше, составив 46,40.

77. Национальная стратегия по ускорению сокращения масштабов нищеты (НСУСН) II предусматривает следующие предложенные меры в области здравоохранения в интересах инвалидов:

- укрепление системы раннего выявления симптомов инвалидности и предоставление услуг первичной реабилитации;
- осуществление программы в области питания в интересах беременных женщин;
- назначение врачей-практикантов, медсестер и других лиц, осуществляющих уход за больными, для решения проблем инвалидов;
- создание в медицинских центрах службы поддержки, располагающей протезами и другим оборудованием.

78. Льготы в области образования, предназначенные для находящихся в уязвимом положении женщин и девочек, включают:

- программы стипендий для студенток-инвалидов;
- создание социально-экономических учебных центров для женщин;
- организация центра профессионального обучения и производства для женщин, находящихся в бедственном положении;
- центры подготовки и реабилитации для девочек, живущих в неблагоприятных условиях.

79. В НСУСН II отмечается, что будут приняты меры, с тем чтобы обеспечить инвалидам доступ ко всем средствам информации и связи, услугам в сфере образования в специальных и общих школах и к профессиональной реабилитации.

80. Ниже перечислены различные социальные льготы, предоставляемые женщинам, находящимся в неблагоприятном положении, включая престарелых женщин:

- пособия для пожилых лиц, выплачиваемые с 2003/04 года более 2 млн. лиц в возрасте 65 лет и старше, половину которых составляют женщины. Большая часть пособия тратится на продукты питания и медицинское обслуживание. Некоторые бенефициары этих пособий приобретают на них домашнюю птицу и скот с целью получения дохода;
- пособия для нуждающихся лиц с ограниченными возможностями выплачиваются 200 000 человек в размере 220 така в месяц;
- пособия для находящихся в бедственном положении борцов за свободу;
- безопасное убежище для женщин и девочек-подростков (безопасный дом);
- программа для женщин, ущемленных в социальных правах (работающих в секс-индустрии).

81. В НСУСН II указывается, что такие услуги, как обеспечение специальными устройствами и средствами, а также микрокредитование, будут предоставляться инвалидам в рамках общинных программ реабилитации (ОПР) в сельских районах.

82. Согласно проекту Национальной политики в области труда на 2010 год правительство будет уделять особое внимание социальному обеспечению трудящихся женщин, находящихся в неблагоприятном положении, инвалидов и престарелых.

### **Женщины из числа меньшинств и коренных народов**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 28 перечня вопросов**

83. В НСУСН II предлагаются меры по поддержке групп населения, находящихся в неблагоприятном положении и проживающих в условиях крайней нищеты (например, работники прачечных, сапожники, парикмахеры и другие представители низших каст), которые подвергаются социальной несправедливости и маргинализации. Эти меры включают предоставление жилья (посредством предоставления государственных земель в рамках проекта по расселению), а также координацию и мониторинг (местными органами власти и НПО в целях



наделения таких лиц возможностями принимать участие в мероприятиях в области развития).

84. В НСУСН II выделены следующие важные сферы, требующие принятия мер, в связи с решением проблем общин коренных народов:

- осуществление Декларации о правах коренных народов (2007 год) и ратификация Конвенции Международной организации труда № 169;
- права на землю в рамках разработки земельной политики и системы гарантий землепользования;
- расширение прав общин коренных народов;
- программа человеческого развития;
- язык и доступ детей к образованию;
- электрификация и телекоммуникация;
- система социальной защиты и программы продовольственной помощи;
- развитие сельских районов и экономическая деятельность, не связанная с фермерством;
- расширение системы микрокредитования;
- развитие туризма.

85. Министерство по делам Читтагонского горного региона (ЧГР), а также другие соответствующие министерства регулярно осуществляют различные программы и проекты в области развития в интересах женщин из числа коренных народов посредством предоставления им социальных услуг. К таким проектам, в частности, относятся:

- Проект социального развития, осуществляемый Советом по развитию Читтагонского горного региона (дошкольное обучение, начальное и среднее образование, разработка естественных источников воды, строительство крытых туалетов, подготовка общественных работников);
- проект развития сельских районов, реализуемый Региональным советом;
- программа развития и укрепления доверия, реализуемая Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (наращивание потенциала и укрепление роли учреждений ЧГР в поддержку развития общин, содействия процессу расширения прав и возможностей общин самостоятельно себя обеспечивать, содействие укреплению доверия в целях решения долговременных проблем в интересах развития и обеспечения стабильности в ЧГР);
- выделение участков Совету по развитию ЧГР;
- выделение участков советам местной администрации;
- деятельность правительственных учреждений Бангладеш, таких как Совет по электроэнергии, Департамент распространения сельскохозяйственных знаний, Инженерный департамент местного самоуправления, Санитарно-технический департамент, Объединение малых и кустарных предприятий Бангладеш, Национальный совет по спорту, Совет Бангладеш по шелководству, Бангладешский институт исследований и профессиональной подготовки в области шелководства, Департамент социального обслуживания, Бангладешский совет по развитию сельских районов,

Бангладешский исследовательский институт в области производства сахарного тростника, Бангладешская туристическая корпорация, окружные советы и муниципалитеты;

- МДЖД руководит программой обеспечения продовольственной безопасности уязвимых групп и программой выплаты пособий по беременности и родам нуждающимся беременным женщинам. Женские ассоциации ежегодно получают специальные гранты для поощрения развития кустарного промысла;
- Министерство текстильного и джутового производства осуществляет проект под названием "Обучение, разработка проекта, выставки продукции кустарного промысла и центр торговли" для развития традиционной техники плетения Манипури в округе Силхет. В рамках этого проекта будет обеспечено обучение 360 женщин-ткачих.

86. Фонд СМП организовал в ЧГР (Рангамати и Хаграчари) обучение по вопросам развития предпринимательства и управления в бизнесе для женщин из числа коренных народов.

### **Брак и семейные отношения**

#### **Ответы на вопросы, затронутые в пункте 29 перечня вопросов**

87. Закон о судебном разбирательстве семейных споров 1985 года является персональным законом. В этот закон были внесены изменения и дополнения в 1989 году, и он предусматривает создание судов по семейным делам, обладающих исключительной компетенцией рассматривать дела, связанные с а) расторжением брака, б) восстановлением супружеских прав, с) наследством вдовы, d) содержанием и е) опекой и попечительством над детьми. Его различные элементы включают подачу иска, направление повесток и уведомлений, письменные показания, последствия неявки сторон, досудебные процедуры, закрытые разбирательства, фиксирование доказательств, выводы судебного процесса, компромиссное решение, изложение приговора в письменном виде, исполнение постановлений, апелляция, полномочия по вызову свидетелей, неисполнение решений, применимость и неприменимость определенных законов, представление интересов, судебные издержки, перенос приостановления производства по делу и рассмотрения апелляции, право устанавливать правила, положения, касающиеся нерассмотренных дел и т.д.

88. Действие закона распространяется на всю страну, кроме трех горных районов Рангамати, Бандарбан и Хаграчари, в которых проживают коренные общины буддистов и различные племена, имеющие отличающиеся друг от друга системы брака. Эти различные системы не могут быть урегулированы общим Семейным кодексом.